

«Восток-Запад», новый фильм Режиса Варнье, номинированный на «Оскар» как лучший зарубежный фильм от Франции (Варнье уже был лауреатом в этой группе за «Индоки-тай») создан во многом и усилиями российских кинематографистов. В совместной работе принимала активное участие кинокомпания «НТВ-ПРОФИТ». В числе сценаристов — наши соотечественники Рустам Ибрагимбеков и Сергей Бодров-старший. В главных ролях — российские артисты Олег Меньшиков и Сергей Бодров-младший. Наконец, своим содержанием «Восток-Запад» напрямую связан с прошлым нашей страны, бывшего Советского Союза времен сталинского террора, рассказывая о том крошечном аде, когда огромная держава, по сути, стала ГУЛАГом, перемоловшим сотни тысяч человеческих судеб.

На премьеру в Москву, а затем в Санкт-Петербург и Киев прилетели Режис Варнье, Катрин Денев, оператор-постановщик Доран Дабон, и один из линейных продюсеров Жюэль Шапрон, давний друг российских кинематографистов. Вместе с продюсером картины Игорем Толстуновым и актерами Сергеем Бодровым-младшим и Татьяной Догиловой французские гости встретились на пресс-конференции с московскими журналистами и кино-критиками.



В кадре — Олег Меньшиков

РЕЖИС ВАРЬНЕ: РАБОТАЯ НАД ФИЛЬМОМ, Я НЕ ЗНАЮ, ЧТО ТАКОЕ СЧАСТЬЕ.

Я впервые оказался в России, попав на Московский Международный кинофестиваль, и сразу ощутил обаяние творчески насыщенной атмосферы, рожденной любовью российских кинематографистов к своему делу.

Тогда же у меня родилась мысль о создании картины, связанной с жизнью среднеазиатских республик. Я предполагал снять в этом фильме замечательную актрису и моего друга Катрин Денев, мы имели опыт совместной работы над «Индоки-тай». Я много ездил по Средней Азии. К сожалению, я не смог реализовать мою идею из-за финансовых проблем. Но встречи с людьми на земле Средней Азии — среди них немало французов, чьи родители были в годы сталинщины репрессированы и высланы, — дали почву для нового замысла. В картине «Восток-Запад» мы обратились к иному варианту человеческих судеб — истории эмигрантов, доверившихся обещаниям Сталина в 1946 году и вернувшихся на свою историческую родину, где они пали жертвами собственной наивности и веры в то, что станут полноправными гражданами СССР.

Второй исходной точкой в работе над сюжетом стала встреча с Сергеем Бодровым-старшим. Во время сочинского фестиваля «Кинотавр» я просто влюбился в его картину «Кавказский пленник». Уже тогда мечтал снять в своем фильме Олега Меньшикова и Сергея Бодрова-младшего, игравших главные роли в «Кавказском пленнике». Сергей Бодров-старший стал одним из авторов сценария «Восток-Запад» вместе с Рустамом Ибрагимбековым и Луи Гарделем, моим давним товарищем.

Мои надежды оправдались. Естественно, этому предшествовала долгая работа над сценарием, съемки в Киеве, Болгарии, общение с новыми артистами. Для меня как для режиссера была несомненная разница в подходах к Олегу Меньшикову и Сергею Бодрову-младшему. Меньшиков — настоящий профессионал, снявший, кажется, уже в двадцати фильмах, много игравший на сцене в России и за рубежом. С ним обычно мы делали три-четыре плана, этого было достаточно. Сергей Бодров — искусствовед, актерского образования вообще не имеет, правда, у него за спиной уже есть несколько хороших ролей в кино. В Сергее меня увлекал огромный запас энергии. Он требователен к себе, очень серьезно, трепетно относился к работе.

Не могу не сказать, как меня поразило Олег, великолепно справившийся с непростою для него задачей: половина его роли

— на французском языке. Когда он произнес первую фразу по-французски, я был просто потрясен точностью его произношения. Это было необходимо для его героя, прожившего во Франции большую часть своей жизни. Но немногие артисты смогли бы так овладеть чужой речью.

Я уже говорил, что мечтал снять фильм о Средней Азии с участием Катрин Денев. Эта мысль не покидала меня во время создания сценария «Восток-Запад». Так родилась Габриэль... А вот Сандрин Боннер была приглашена, когда сценарий был завершен. Я знал ее способность абсолютного перевоплощения. Сандрин на съемочной площадке буквально забывает себя, она становится тем персонажем, которого играет, без малейшего зазора. У нее от-

СК Новости — 2000 — 21 апр — с 1, 9.

ОНИ СОЕДИЖИЛИ ВОСТОК И ЗАПАД

ромный темперамент, она всегда очень эмоциональна, страстна. Мы изначально хотели пригласить на роль Мари известную французскую актрису. Это было нужно, чтобы привлечь внимание на ее партнеров, российских актеров, мало известных на Западе. Надеюсь, это нам удалось.

Было много трудностей, пока мы снимали картину, хотя иначе у меня никогда не было и на других фильмах. Я всегда испытываю сомнения. Будут ли деньги на съемку? Хватит ли их? На этой картине возникла тревога и по поводу того, будет ли свободен Меньшиков, игравший спектакль в Москве и прилетавший на съемки чуть ли не со сцены. Согласится ли сниматься Сергей Бодров? Окажется ли на месте Катрин Денев, плотно занятая в других картинах? И все это требовало напряжения.

Работая над фильмом, я не знаю, что такое счастье, о котором иногда упоминают мои коллеги. Я никогда не переживал таких минут, хотя, возможно, мои слова для кого-то прозвучат странно. Но я искренен. К тому же не представляю себе того свободного от рабочих мыслей мгновения, когда я мог бы задуматься, счастлив я или несчастлив.

Сейчас я с волнением жду выхода на российский экран «Востока-Запада», реакции ваших зрителей. В Париже, во Франции картина поначалу шла средне. Мы допустили ошибку, выпустив ее летом. Это далеко не «летняя» картина. Летнее время располагает к беззаботности, люди жаждут развлечений, а у нас совсем другой фильм. Но постепенно все стало меняться. Люди, посмотревшие «Восток-

Режис Варнье
и Жюэль Шапрон

Запад», давали высокую оценку картине. Об этом свидетельствовали опросы у выходивших из зала кинотеатра. Потом зрители стали делиться впечатлениями со своими близкими, друзьями, соседями, сослуживцами. Устная оценка в таком деле много значит. Народ потянулся в залы. В этом году во Франции вышло что-то около трехсот картин, и сейчас «Восток-Запад» входит в пятерку лидеров. Наверное, какую-то часть французов смутил драматический сюжет и политическое звучание картины. Всюду есть категория зрителей, предпочитающих легкое времяпрепровождение, не требующее эмоциональных затрат. Но мы знали, на что шли. В принципе, снять картину — это вопрос о том, что ты хочешь сказать. Во всяком случае, так я работал над этой картиной.

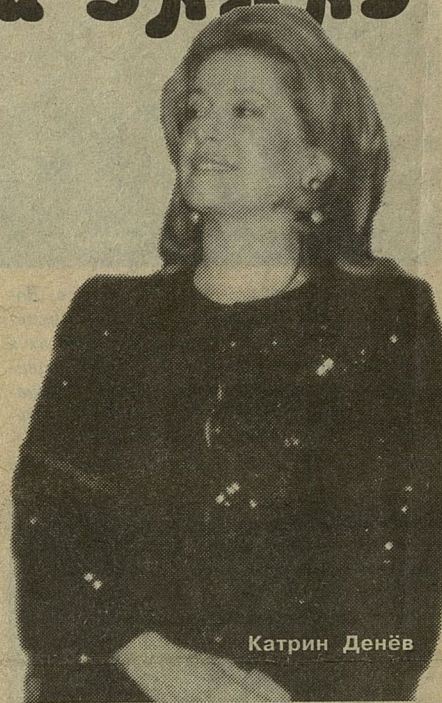
КАТРИН ДЕНЕВ: ПО НАТУРЕ Я — ЧЕЛОВЕК НЕРАЗУМНЫЙ...

В последнее время я довольно часто бываю в Москве. А между моим первым и вторым приездами сюда была пауза в двадцать лет.

Ваш город заметно изменился к лучшему. Стал гораздо чище, светлее, кра-

сивая ночная реклама. К сожалению, я не имею возможности хорошо все рассмотреть, потому что визиты мои в Москву очень коротки, провожу время, в основном, в отеле, на пресс-конференциях и премьерах фильмов. Вся поездка укладывается в два-три дня. Я очень занята работой. Но при этом все больше и больше убеждаюсь в открытости и благожелательности россиян, вижу в этом симпатичные и интересные для меня черты национального характера.

Журналисты часто спрашивают, довольна ли я своей работой? Я не умею это оценивать, и это не в моих правилах. Другое дело, довольна ли я картиной в целом? В случае с «Востоком-Западом» — довольна. Мое участие в этой картине



Катрин Денев

— пример того, как авторы умеют выстроить роль второго плана таким образом, что она занимает очень серьезное место в общем звучании фильма. Представьте себе, что было бы, если в нашей картине не появилась Габриэль. Было бы другое содержание, другие отношения между героями, может быть, другой финал. Я надеюсь, что Габриэль нельзя изъять из фильма.

Мне дорога тема фильма. По натуре я — человек независимый, неразумный. Это так... Я не терплю любого проявления насилия. А наша картина — о том, как уродует жизнь человека насилие власти, тюремный режим, который господствовал в Советском Союзе во время правления Сталина. Лично для меня это еще связано с понятием справедливости, которую я неизменно пытаюсь отстаивать в любой сфере жизни. Возможно, эта убежденность в какой-то мере руководит моими поступками. Актер всегда надевает свой персонаж собственными чертами характера, позицией. Поэтому кому-то поступки Габриэль могут показаться неразумными: зачем знаменитой актрисе рисковать, подвергать опасности себя, свое будущее ради незнакомой ей соотечественницы. Но я сама могу совершать поступки внешне нелепые, шокирующие. И мне понятна Габриэль.

Сниматься у Варнье было интересно, он сумел собрать прекрасный актерский ансамбль. Правда, как всегда, меня утомляло ожидание, без которого не обходится ни одна съемка. Сажу, жду и спрашиваю себя: долго ли ты будешь бездельничать? Тоскую, мучаюсь в такие минуты. Вместе с тем в ожидании есть своя положительная сторона: оно дает время на осмысление предстоящей сцены, роли.

Признаюсь, что еще меня обычно мучает холод. Жара для меня ничто. Холод — ужасен... Но актер должен терпеть. Этот год выдался у меня рабочим, как никогда. Было сразу несколько разных во всех отношениях фильмов. В том числе и работа с Ларсом фон Триером над мюзиклом «Танцор в темноте». Моя героиня — рабочая на заводе. Всюду машины, металл, а мы танцуем и поем. Музыку к фильму написала известная исландская певица Бьорк, она играет и главную роль.

Если вернуться к фильму, в связи с которым мы здесь собрались, то все в нем

близко моим убеждениям. Не забывайте: я — французка, гражданка страны, девиз которой — «Свобода, равенство, братство».

СЕРГЕЙ БОДРОВ-МЛАДШИЙ: ЗАПАДНЫЕ ФИЛЬМЫ О РОССИИ ЧАЩЕ ВСЕГО НЕ ОТВЕЧАЮТ НАШИМ ПРЕДСТАВЛЕНИЯМ О НАШЕЙ РОДИНЕ.

До начала работы над ролью Саши Васильева у меня, честно говоря, были на этот счет некоторые опасения. И как бы ни был режиссер честен, настойчив в поиске соответствия реалиям, как бы ни любил он Россию и как бы ни был талантлив, все равно на экране появляется что-то чужое, надуманное, неверное. Точно так же, как и в наших картинах о западной жизни. Я с особой тревогой думаю о съемках в «Востоке-Западе» и потому, что сценарий поднимал очень серьезные проблемы: свобода и несвобода, насилие, жестокость, ложь, ханжество. Мне кажется, Восток и Запад понимают это несколько по-разному. Одновременно есть и общее в наших взглядах на эти нравственные категории.

Но Режис Варнье, который три года думал и работал над картиной, приезжал сюда, выучил русский язык, чтобы говорить с нашими актерами, на мой взгляд, избежал ошибок в изображении советской жизни 40-50-х годов.

Конечно, я волновался, потому что должен был встретиться и работать с новыми для меня людьми. Единственным, кого я раньше знал из нашей группы, был Олег Меньшиков. А для меня главное — это опыт не профессионального общения, а люди, с которыми я встречаюсь в работе. В нашей картине собрались замечательные люди, прекрасные товарищи, артисты, кинематографисты. Я горжусь, что мне довелось трудиться вместе с ними. Режис был очень внимателен ко мне. Помню, как мы начинали работать в Болгарии, первый съемочный день был мой. Я плавал в море. Заметил, что Режис после съемок каждый день запирается со своим дневником. Я думал: что он там может писать о моих первых сценах? Как я плавал? Кролем? Брассом? Теперь его «Дневники» изданы, в том числе и в России, и хорошо, что на бумаге тоже оставлен след.

Вообще Варнье был ко мне очень внимателен. Поначалу это льстило. Только потом я понял, что Режис, видимо, очень беспокоился, предполагая, что у меня может роль и не получиться. Он много со мной разговаривал, что-то тактично подбрасывал. Все я осознал позже. Я счастлив, что встретился в этой картине с замечательной женщиной и необыкновенной актрисой Катрин Денев. Горжусь, что удалось быть ее партнером, как, наверное, гордился бы этим каждый, кому выпала бы такая удача.

ЖЮЭЛЬ ШАПРОН: Я думаю, что пережил лучшее приключение в моей жизни.

Для меня участие в проекте «Восток-Запад» — честь и радость еще и потому, что я работал в нем с самого начала. Я жил в Советском Союзе. Знал людей, которые были жертвами сталинских злодеяний, — разлученных со своими семьями, сосланных, лишенных прав. Вместе с Режисом мы собирали материалы о времени действия картины. Читали, как-то пытались преломить узанное в свете будущего сценария. Картина далась нам нелегко. Сегодня все трудности забыты. Приятно, что был использован мой опыт, мои знания о Советском Союзе. Я даже появился на экране на одну-две минуты в роли переводчика. Теперь картина уходит к зрителям — я желаю ей счастья.



В кадре — Татьяна Догилова

ТАТЬЯНА ДОГИЛЕВА: Возможно, у моих товарищей и были какие-то трудности, а для меня все было сплошным удовольствием.

Единственное огорчение: не удалось сыграть вместе с Катрин Денев, но так уж написан сценарий. Все вместе я называю удачей... Для себя, для всех нас.
Записала Эльга ЛЫНДИНА